

越羅沙

SARAWAK

مسراوق



一九五三年同領

砂勝越政府新開處編印

一九五三年報告書

(摘譯英文本)

一年來一般情況概述

一九五三年在砂羅越是最動人的加冕年；雖然這一年中有許多其他重要的事情發生，但是最有一件能夠比得上像女王加冕時全邦人民所表現的忠誠狂歡的情景那樣留下深刻的記憶。除了所舉行的國王加冕紀念禮拜外，各處市鎮與鄉村也都有慶祝儀式，還有龍舟賽，各種遊行，運動會，跳舞會，聚餐會，以及對英國皇室表達效忠女王的熱情和呈文等等。若干慶祝加冕的照片被採用作為本報告書的插圖，這些特別指出的是在英屬砂羅越舉行的龍舟賽（第一次在那些江上有婦女參加比賽），在砂拉越的爆竹和烟花，以及在林夢的學校裏。李邦國兄弟和青年男女在各種慶祝會中都表現了他們的熱情和歡樂，以下引述的一段話是摘自參加學校作文比賽一位女學生的文章，由此可見一般——

「雖然我只是一個小女孩……在詩巫，砂羅越的一個小市鎮，只是偉大的大英帝國的很小的一部份，但是今天我是非常的快樂，能同帝國的所有臣民一樣的狂歡……」

這是參加的許多青年男女熱情流露的一個例子。我們的砂羅越還派遣了四位代表前往英倫西敏寺參與加冕大典。

雖然一九五三年是整個遠東一般經濟衰退的年頭，但是我們的砂羅越比起其他的一些鄰邦來所受的影響還算很少。能夠維持這種比較高度的經濟活動的最主要因素，是因為過去五年來我們已改變了出口生產物的發展。樹膠的出口價值減少了三千三百五十萬元以上，但是其他的出口物價值卻足足的增加了二千七百萬元以上，最明顯的是胡



椒與木材出口的增加，同時供給本邦內部消費的農產品也增加了，最顯著的就是食米的增產。由此結果對於進口貨物的需求能夠好好的維持，進口價值，除了生料煤油供提煉再出口外，只增加一千八百萬元。

砂羅越農產出產品差不多全都是操在小業主的手裏，一九五三年生產和出口的數字可以證明這種農業經濟的彈力和適應價格和需求變動的自我調整的性能。

雖然本邦對外貿易的價值維持得很好，但是由於樹膠出口數量與價格的嚴重降落，結果使政府稅收減少。與一九五二年相比減少了一千五百萬元；雖然一九五二年的數字包括有一千一百萬元前二年財政年度到期未付的款項，但實際的減少至少是四百萬元，雖然政府增加了烟酒稅和百分之二十至三十的公司所得稅。

由於樹膠的減產使可用的勞工增加了，這種情形可以從各處建築和發展計劃的速度和進步反映出來。不過必須說明的就是各種專門技術人材和各種材料還是缺乏的，這樣限制了政府發展計劃的工作。

在這一年中生活費用指數沒有重大的變化。

發展計劃在這一年中完成或將近完成的包括樹膠改良（擴展）和栽種短期收成農作物計劃，古晉西連公路的最後工程，古晉公共工程部一座新汽車間，以及石隆門自來水工程。在古晉的政府新辦公處和衛生中心站的工程也是於今年開始。還有廣播電台，修理民都魯飛機場等工程，同時殖民地發展與福利基金也撥出款項作為建築詩巫飛機場所需之永久建築物 and 無線電設備。巴都林丹訓練中心，加那逸鄉村改進學校，巡迴醫藥服務隊，氣象台等服務，這些發展計劃開始後現在都成了永久性的機構，由政府供應有規則的服務，並且將包括在一九五四年經常費的預算中。

經修改的發展計劃的費用可簡述如下：

一九五二年十二月卅一日實際開支	一九五三年內預算開支	一九五四年內預算開支
殖民地發展與福利津貼	六，四三一，〇五七元	一，四八九，七九七元
		一，三六六，二三八元

殖民地基金

總計

二, 六七三, 九五六元	九, 四八六, 三五九元	一九, 六四六, 三七八元
九, 一〇五, 〇一三元	一〇, 九七六, 一五六元	二一, 〇一二, 六一六元

這些數字表示一九五三年開支數目超過一九五二年開支總額二百萬元，這些發展開支增加的費用都是由砂羅越本身基金撥充，一本關於一九五三年中發展計劃進展的詳細報告書已經於十二月間發表。

發展委員會現在正在修定一九五三年至一九六零年的發展計劃。

這一年中特別顯著的一件事就是發展合作社方面的進展情形，關於該方面的詳盡報告詳於另章中。

一九五三年社會服務各部門徵聘職員的進展情形很好。在教育方面學校學生人數繼續增加；據估計在過去六年中就學學生人數增加了百分之六十六。很可惜的一點就是一九五三年中學生人數的增加在各族人民中不能平均的發展；中國學生就學的人數繼續增加，但是本地土人，除了馬來學生外，就學學生的人數只有很少的增加。巴都林丹師資訓練所繼續着它的有價值的活動，這一年中很成功的獲有良好的結果。年尾的時候會對貿易與技術問題方面作了若干的研究；有一點要特別指出的就是教會學校方面對於教授科學的設備有了很大的發展。這一年中政府基金支出用在教育方面的也比往年多，過去發展受限制由於缺乏合格的指導人員的這種現象現在也開始消失了。教育部肩負了二項重大的社會發展計劃的大部份責任，這二項計劃在本報告書的另章中再詳述。另一件進展也必須指出的就是供給兒童校外活動和青年一般戶外生活所需的遊樂場計劃，這種計劃已經與勸募喬治六世紀念基金運動時開始了。這些基金是用來在本邦各處人口集中的中心處建設運動場和供應各種球玩設備；政府已經對這種基金作了捐獻，同時地方團體也作了同樣的捐獻以能夠維持管理此項各種娛樂設備。

這一年中醫務部召聘較高級部門人員有進步，但是召請初級護士與衛生人員仍然繼續有困難。供醫藥服務用的新建建築物包括在古晉的一座防癆診療所和一幢新的衛生中心站，這一中心站的建築工程至年底尚未完成。一項特別有興趣而且重要的醫務計劃就是防瘧疾的研究工作，這隊的工作是由一位世界衛生組織的官員領導，在報告書的第

二部第九章有詳細的敘述。報告書第九章也詳述社會福利方面的發展以及紅十字會的活動情形。

這一年中立法方面的項目包括了砂羅越野戰部隊法令，這個法令使得本邦可以招募並維持一軍砂羅越志願部隊在英屬婆羅洲以外作軍事服務，這種立法是給予在馬來亞服役的達雅人以軍事上的地位，這是由於馬來亞政府的請求而制定的，馬來亞政府認為以前那些以平民身份在馬來亞担任森林警導員的人員的服務是那樣的成功，所以在對抗馬來亞恐怖份子的行動中應該給他們更確定的軍事上的責任。在一九五三年差不多有三百八十名砂羅越土人在野戰部隊中服役，無疑的他們對馬來亞政府的軍事行動是作了很有價值的協助。

這一年砂羅越本身維持在很安定的環境中。引起一九五二年亂事的那種不法陰謀雖然看不見活動，但是還沒有根絕，各種不法書籍和越軌的政治宣傳仍然秘密的輸入，若干華校和相當部份的華人都受此影響。

由於這一年中砂羅越警察力量的加強組織的改善和士氣的提高，使本邦內部發生紛亂的危險減少了。一九五三年招募警政人員的情形比過去三年進步了許多。招募外勤警員受特別訓練以便對付內部紛亂所獲進展甚佳，差不多一半以上的部隊都在這一年中訓練完成或仍在訓練中。由於警政人員各種待遇情況的改善，無疑的使士氣發生顯著的提高。在目前經批准的這些部隊中有比例很高的受委任的官員，將來這些部隊的訓練和效率水準提高後這種比例也將隨着調整。

這一年中在政治與憲政方面也有相當的進步，地方自治政府的進展在報告書第三部第六章中有詳細的敘述；這一年沒有新的地方自治政府成立，但是對於某些現存的地方政府形式的改變安排工作已經完成，使一九五四年初可以創立新的自治機構。一九五二年報告中所提關於修改憲法的提議事項，已經在這一年中由縣參議會，省參議會和其他許多代表會議中予以熱烈的討論。由於這些討論的結果原來提議中的若干更改已呈報到殖民部。在這種重大的改革付諸實施前先給予很廣泛的商議，以便收到集思廣益的好處，這步驟已經完全做到了。

這一年中政府繼續以獎學金或津貼政策，協助砂羅越公民獲得訓練，以便適宜將來担任政府高級職位或且學習

專門技能。至年底時已有十七位獲得政府獎學金學生在英國深造，有五位在紐西蘭和澳洲，有十位在新加坡和馬來亞；這些學生包括六名學習工程師，測量師和建築師以及四名醫生。這一年中有一名本地醫科學生和一名牙醫經訓練完成參加政府服務。

這一年中有許多顯要的人物來本邦訪問；特別要指出的就是由印度尼西亞來的包括十一位代表的訪問團，團員中包括數位椰加達印尼政府各部的代表，西加里孟丹省長及其數位官員。與這些官員討論兩邦有關的許多問題是有極大的價值。

這一年底發生了一件不愉快的事件，就是政府燈塔與浮標供給船「哈絲」號在拉讓江口附近遭遇暴風雨沉沒損失了六條生命。

商業

一九五三年商業的型式沒有顯著的改變，仍然是由那些代理處很廣泛的執行，雖然數目不多但是在增加，還有中國商人數目是很多的。最重要的代理處是那些主要的歐籍公司，但是也有許多華人商號做着有價值的代理業務。他們由英國，新加坡或其他國家輸入各種商品同時他們也是此項商品的總分配人。有許多代理處他們是自己出資購進物質，但也有的是執行分支機關的職務（如大組合的市場組織）。除了售貨外他們還做保險和其他的業務，並購進和輸出土產與中國商人相競爭。他們還做着若干大樹膠園代理人和祕書的職務並執行其他的生活動像在木材的業務中記着「出售」的項目。

中國商人做着一般貨物批發和零售並收購各種土產。在華人名下的華人商號不一定完全都是華人成員，但一般的情形却都是如此。這裏也有很多的印度商人他們的買賣幾乎都是紡織品。

砂羅越的貿易仍然與新加坡有極密切的連繫，比較起來很少貨物到達本邦是直接由英國，澳洲或其他地方運來

。大多數的進口貨都是從新加坡批發商批發來，本邦的土產也是先運到新加坡經分類編級後再出口。碩莪粉和樹膠運往其他的國家是很常有的，本邦輸出的煤油和木材多數都是運往馬來亞以外的地方；香港，英國和澳洲都是這些商品的主要顧客。

從英國以及其他遠處進口的貨物差不多都是由幾家歐人公司辦理，但是全邦的所有買賣幾乎都要經過中國商人，他們採取小型商店貿易方式。在許多大的市鎮和市場中有許多商店只做貨物售現的生意（很多也有記帳，這是全邦最普遍採用的情形）但很多商店除了售賣日常用品外還收購樹膠和其他的土產。在小市場中的商店時常購有各種顧客所需的貨品，並且鄰近各間商店差不多都是售賣同樣的貨物。在有些市場華人的商店中心須供應他的達雅或其他顧客臨時寄宿的所在，所以他不但他們的主人，他們的管錢人同時也是他們的百貨供給者。

各市鎮中較重要的商號和新加坡的商號都有連繫，新加坡商號供應他們貨物也收受他們的土產。相似的情形就是砂朥越各商號對上游和海邊的市場各商店也都有連絡，隨時供給他們貨物並從他們收到樹膠，胡椒和其他森林土產，以買賣或以物易物的方式交換。主要森林土產有黃藤，假樹脂和各種野樹膠，其中之一日羅冬是製造橡皮糖的原料。

這些森林土產都是由遙遠的地區中採集而來，在那些地區中的土人生活很簡單似乎沒有需要甚麼外來的東西，但是那些上游中國商人他們曉得土人還想要些什麼，如各種土燒的甕，大而且有光澤的甕和銅鑼，土人是認為極有價值的東西，獵槍和掛吊船機器對他們有甚高的估價，不但對他們用處很大而且有了這些東西會增加他們的威望。紡織品本地很少製造因此進口的布疋變成了必需。除此外就是點燈煎飯用的油鹽也是土人們需要的，所以就是在最偏僻的小店中也會看到許多種類不同的貨物，那些小店所作的生意門類是那樣的廣闊。

有些中國商號的營業是收購胡椒和碩莪粉出口，他們算是專業的買賣了。貿易與海關部對胡椒碩莪粉的出口品質都有加以分類。

對外貿易

一九五三年本邦對外貿易總額是八一九，六四〇，五九五元，一九五二年是八二一，五零九，二七〇元，日本佔領前，一九四〇年是七八，四一五，五九九元。

可列表如下：

	一九五三年	一九五二年
輸出總額	四二四，七二八，一五七元	四三八，五六三，三一七元。
輸入總額	三九四，九一二，三三八元	三八二，九四五，九五三元。
貿易出超	二九，八一五，九一九元	五五，六一七，三六四元。

貿易平衡

貿易出超二九，八一五，九一九元在貿易出口總額四二四，七二八，二五七元中表現得並不清楚因為煤油出口與再出口帳目是二九九，五八〇，三八七元。

一九五三年由砂羅乃境內用油管將生料煤油通至砂羅越境內提煉的價值是二六三，九六一，七四四元。由砂羅越境內油井出產的生料煤油也是在這所煉油廠提煉，生料和輕提煉之煤油都是包括在出口的價值中。

不管由砂羅乃和砂羅越來的生料煤油的價值，實際情形是如下：

進口	一三〇，四三五，八一〇元
出口	一二五，一四七，八七〇元
差額	五，二八七，九四〇元

這比一九五二年出超了一九，二四〇，六六七元。

二九，八一五，九一九元或五，二八七，九四〇元，這兩個數字都不能代表真實的貿易出超額，因為前者包括了導繩乃所得油款，後者省畧了砂羅越所得油款。真實的數字必須計算砂羅越油產應得數目和在砂羅越提煉整繩乃油產「看不見的輸出」成本。但此二者都是無法計算其價值的。

這一年和一九五二年相比貿易輸出額減少了二五，八〇一，四四五元，這是由於樹膠出口數量和價值兩方面的減少。這種衰退應該會影響本邦的繁榮，但是由於樹膠以外其他土產出口的增加，防止了本邦發生貿易的嚴重不景氣。輸入價值（包括煤油）比一九五二年增加了一八，一七四，一一元；一九五三年進口關稅收入是一千一百八十萬元，一九五二年是一千〇四十萬元。樹膠仍然是一種重要的出口土產，但是其他各種土產已經有很大的發展。將一九五三年與一九四七年的情形相比較是很有興趣的。

年份

出口價值

樹膠

胡椒

木材

一九四七年	二六，〇八四，五八九元	三，二二三，四九七元	二二三，五〇八元
一九五三年	三一，六一六，三五八元	四九，四四二，〇八六元	一三，八六一，九七六元

上表數字可以顯示砂羅越經濟改變的情形。一九三五年至一九四〇年砂羅越各種主要出口（包括煤油）的總值都是很接近於樹膠的出口，但自一九四九年至一九五三年先前的此種形態很明顯的完全改變了。在一九三五年至一九四零年這一段時期內樹膠佔砂羅越出口農產大約百分之九十，但是在在一九五三年中只佔了百分之三十一。在一九五三年中第一次其他農產出口超過了樹膠。一九五零年和一九五一年樹膠價格漲得很高，更加出口噸數的增加，使本邦出口總值發生了很顯著的影響。但是自此以後樹膠出口在價值和數量兩方面都開始降落，其他土產的出口繼續的增加。樹膠出口價值回復到一九四九年的水準（大約三千二百萬元），但其他農產出口增加超過一九四九年大約為六千萬元。這主要的是由於胡椒和木材出口的增加。

上述貿易差額五，二八七，九四〇元並不包括砂羅越境內應得的煤油價值而只算在進口的增加內。出口（不包括煤油）只減少六百萬元而進口（也不包括煤油在內）增加了一千八百萬元。分析進口數字可以看出這種增加主要的是工業品，食物的進口已經減少。增加的進口物主要的是化學品，藥品，電器，鐵和錫的工業品，機器和各種車輛。機器和各種機器車輛增加特別多。這是由於私人企業和政府方面增加資本於發展事業的結果。

進 口

一九五三年經宣佈的進口價值是三九四，九一二，三三八元，其分類數目如下：

一九五三年

食物……

四三，七二三，一八六元

四八，一八二，三三〇元

一九四〇年

九，七七〇，八〇五元

紡織品衣服等……七，七六七，七九三元

六，二四六，三〇〇元

二，七九六，七〇八元

煤油，生料和已煉煉者……二六九，二九

二七五，三九一，四八五元

八，八四四，六二六元

六，五五〇元

烟草……六，八〇二，七〇三元

六，五四九，四四四元

二，五五六，一三一元

製造品和雜貨……六七，三二二，一〇六元

四六，五七六，三九四元

八，八五〇，六〇九元

總共：三九四，九一二，三三八元 三八二，九四五，九五三元

三二，八一八，八七九元

市場生意沒有一九五二年那樣的興隆，但是還有利益或許只有紡織品生意例外。在一九五二年中這種生意簡接的受印度尼西亞和暹羅市場不再以新加坡為貿易中心地的影響。新加坡紡織品商人存着大量的紗織品，這些貨物本來都是要運到印度尼西亞和暹羅的市場去，都以寄售的方式，將此種數量轉向到砂朥越來。本地商人已經存貨很多，只好以減低價格出清存貨，並且時常減低至成本以下。

某些基本食物，米，麵粉，糖，鹽和牛奶的成本都有減少。各種網公佈的價值如下：

一九五三年

一九五二年

米……………五四八・四七元一噸

五六一・七一元噸

麵粉……………四三五・八三元一噸

四六九・五六元一噸

糖……………四六一・二一元噸

五八六・二五元一噸

鹽……………五四・九一元一噸

六〇・九〇元一噸

牛奶……………一，五二四・六五元一噸

一，五四五・六〇元一噸

一九五三年米價值是一九四〇年的五・七四倍。一九五三年麵粉的價值是一九四〇年的三・六五倍。一九五三年糖的價值是一九四〇年的二・八二倍。一九五三年鹽的價值是一九四〇年的一・一三倍。一九五三年牛奶的價值是一九四〇年的三・〇九倍。

出口

一九五三年出口FOB總價值是四二四，七二八，二五七元，各分類項目如下：

比較

一九五三年

一九五二年

一九四〇年

煤油生料與提煉者 二九九，五八〇，三八七元

三〇七，〇六〇，九五一元

二，四四六，八一八元

樹膠 三一，六一六，三五八元

六五，一八二，〇二九元

二六，一六七，一四〇元

碩莪粉 四，三七一，三八四元

五，九五四，七七四元

二，一八四，九九七元

胡椒 四九，四四三，〇八六元

三三，〇三一，八三五元

三六二，五六九元

日蘿冬 二，一二六，五六二元

二，一〇七，九五一元

七七五，二〇九元

各種野樹膠 九三，九八九元

二二六，七八五元

一四五，九三〇元

假 樹 脂

五五六，九一一元

七三八，五六四元

八八，六八八元

椰 干

一，二七五，八三七元

一，一〇六，五四一元

七〇，六二九元

木材，鋸板和木筒

一三，八六一，九七六元

八，九二五，九一〇元

八九，八四〇元

雜 貨

二一，八〇一，七六七元

一四，二一七，九七七元

四，四三八，五八七元

總 計

四二四，七二八，二五七元

四三八，五六三，三一七元

四五，七七〇，四〇七元

一九五三年樹膠出口是二三，九五八噸，一九五二年是三一，四七一噸。減少的主要原因是因爲這一年中樹膠價格很低，許多生產者認爲再像往年一樣繼續高度的採制很不經濟。這些出口的最大部份像往年一樣都是運到新加坡、總提貨單運往英國和其他歐洲國家的數量仍舊維持着。

碩莪粉出口這一年是一六，〇七三噸（其中一五，〇〇二噸是運到英國），一九五二年是二二，六二〇噸。一九五三年只有四百噸運往荷蘭，但一九五二年却有四千噸。碩莪粉的出口品質維持在滿意的水準。

木材變成了本邦經濟的重要部份，這一年出口共一五五，六九四噸，比一九五二年多出百分之五八·四八，七八九噸是運到香港，七六，二六五噸是運到英國，一六，〇〇七噸是運到澳洲。

戰後胡椒業恢復的迅速給人以很深刻的印象；現在，栽種胡椒的面積比戰前還大。一九五三年胡椒出口是八，九九七噸，這數量比戰前最多一年一九三四年幾乎多出一倍。現在砂羅越胡椒業有一個新的特點就是多量的出產黑椒。這是由於黑椒與白椒的價格相差很少的緣故。胡椒生產人，尤其是那些處境不便無法生產白椒的生產人，發現出產黑椒對他們也是有好處。這一年中胡椒出口總數的百分八十五都是黑椒；在戰前的比例不過是有百分之十，在一九五二年是百分之五十。黑椒出口到美國去的在一九五二年是十八噸，在一九五三年增加至一，三一五噸。

煤油出口（生料和已提煉者）在一九五三年是四，八〇七，三八九噸，在一九五二年是四，九五一，九四二噸。上面已講述過原因無法估計本邦煤油出口的真正價值。砂羅越境內出產煤油生料這一年是四九，〇五七噸，一九

五二年是四九，九四四噸。

貨物噸量

一九五三年卸下和裝運的貨物噸量如下：

卸下

貨物

古晉……七〇，八六三噸

一，一五六噸

詩巫……三八，一三六噸

三八七噸

泗里街……九，五九八噸

八，六二一噸

民那丹……三，七五七噸

二，五三四噸

丹章馬尼……一八一噸

一〇五，九四八噸

美里……一，九六三噸

八，九〇四噸

四，六七九，九六四噸

民都魯……五三八噸

一五，七七三噸

林多……一，五二九噸

二，五一五噸

老越……五二六噸

四，五一六噸

山打……二三一噸

九六二噸

總計一三七，三三三噸

一，五四三噸

二一九，二五八噸

四，六七九，九六四噸

裝運

煤油

三九，五二二噸

二九，九七三噸

八，六二一噸

二，五三四噸

一〇五，九四八噸

八，九〇四噸

一五，七七三噸

二，五一五噸

四，五一六噸

九六二噸

要。

三年共有六十七艘大船到達該處，一九五二年共有四十九艘。現在已有將丹章馬尼宣佈作為一般物貨轉運港口的需

由於木材貿易的發展，特別是拉讓江流域，使得使用拉讓江口丹章馬尼作為裝運的地點大大的增加了。一九五

海關歲入

一九五三年海關稅收共二二，五八四，六三五元和各年比較如下：

	一九五三年	一九五二年	一九四〇年
出口稅	一〇，八〇一，〇三七元	一二，八一三，五六九元	一，二七八，二五四元
進口稅	一一，七八三，五九八元	一〇，三九一，八三一元	二，二五二，〇二八元
總計	二二，五八四，六三五元	二三，二〇五，四〇〇元	三，五三〇，二八二元

海關稅收減少的主要原因是因爲這一年中樹膠出口數量和價值的降落，雖然胡椒出口增加還不能完全抵補。一九五三年由樹膠出口收到的稅項是三，六八九，三〇六元，一九五二年是七，六七七，五四四元。

關稅

一九五三年中海關關稅沒有改變。

國產稅

國產稅比一九五二年略有變動，稅源仍然是三間釀酒廠和一間火柴廠。徵收的情形不佳，稅款由一九五二年的六〇六，六〇五元減少至一九五三年的五一二，二六二元。有一個原因或許是因爲啤酒進口的大量增加，但另一個原因或許是由於私自釀酒的增加。一九五三年發現很多釀造私酒的案件可證明。政府有關部門時常得到有關釀造私酒的情報而且此種情報總是可以引惹破案。

在釀酒廠的工作情形和一九五二年一樣並且各種制度進步得很滿意。許多初級海關官員現在對此種工作已有經驗並且做得很好。

貿易統計

自一九五三年底起砂撈越已採用標準國際貿易分類。一九五三年中爲此種改變作了許多準備工作。統計上用的機器已經定購將於一九五四年中供給海關部使用。所以今後可能供給合時的各季統計數字了。

各年進出口統計比較如下：

	一九五三年	一九五二年	一九四〇年
出口：	四二四，七二八，二五七元	四三八，五六三，三一七元	四五，七七〇，四〇七元
進口：	三九四，九一二，三三八元	三八二，九四五，九五三元	三二，六四五，一九二元
總計：	八一九，六四〇，五九五元	八二一，五〇九，二七〇元	七八，四一五，五九九元

出產

農業

大約五千六百平方英里的淺灘三角洲和海岸地區都是很深的泥炭濕地並且在或將近於海面水平。這些面積的最大部份都是不適宜於農業的用途，請求更多的此種面積作爲栽種水稻也是不合實際和不經濟的。但是我們有相當多可供栽種水稻的土地，據估計大約有二千平方英里，大部份都是在河岸三角洲地區。

本邦內地很多都是小山和大山。平地有時在兩山間發現但面積很小並且都是離海岸很遠不容易到達。土壤很貧瘠，由於嚴重的溶蝕使土壤不肥的情形更加劇烈。那裏有很多分散的露出地面的火成石和石灰石，凡是有發現此種情形的此地的沖積土的土壤的質地都比較良好，只可惜此種沖積土的土壤面積不多。

良好的氣候會影響土壤的情形，凡是有若干深度鬆土的土壤種植蔬菜都是很容易生長的，假使能依照農業都試

驗成功的特種方法加些肥料，成效當然更著。

這一年平均雨量是一百六十寸；在西南部每當十二月正月和二月這一段時間一定有最高的雨量。在東北部最高和最低的分別沒有一定，雨量的分配比較一致。

本地的大風大雨時常使雨量大大增加並且發生意外的大水為患，這或許就是一個很好的解釋理由為什麼過去農業的發展是那樣的有限，這些有限的良好的沖積土的土壤很可惜的時常都是受大水的災害。大雨後時常跟着的是短時間的乾熱天氣，生長在此貧瘠的土壤上的植物立刻就會感到苦旱，溫度平均在華氏八十度，每日最低在華氏七十度以下或最高在華氏九十度以上的很少。空氣濕度普通都是很高，但是特別是在乾燥的短期內，在下午的時候相對濕度有很顯著的降落。日光照耀的記錄最近剛開始，看起來本邦日光照耀的時間每日平均只有五小時或更少。

各種小動物對五谷所作的損害可能會很嚴重。觀察結果認為蟲害可能比菌害更利害，雖然由於種植的更加精密，今後菌害或許也會變成很大的威脅。許多小動物，特別是老鼠和松鼠害處很大，野豬，猴子和鹿也會對五谷造成很大的損壞。大蝸牛也逐漸變成重要的蟲害了。各種小鳥對農作物的害處也在增加中。

除了五個樹膠大園坵外，許多小型的農園是本邦農業的基礎，政府的政策是鼓勵本地農人以一種混合耕種制度來發展農業而不是以大型的農業化耕種，現在各方面都認為假使要使這種政策實施，是需要對農人加以若干的節制，這種節制可以設立「小組耕種」單位達到實現，合作社的發展對本邦農業的將來是有很大的作用而且一定是有希望的。

這一年中農業部職員方面有很大的進步，政府任命了一位農業部副部長，一位獸醫，和一位樹膠統制官，但是是一位助理農業官的不幸突然逝世，使農業部感到很大的損失。農業部的發展工作，仍然受到缺少有訓練初級人員的限制，雖然一九五一年成立的職員訓練學校已盡了最大的努力，但是仍嫌不足，這所訓練學校的成立是由殖民地發展和福利基金的資助。有九名候選人考試及格可以參加農業助理員工作。這一年底已經開始招募第二年參加農業助

理人員受訓的學員，所表現的情形在學員的質和量兩方面都有很大的進步。在過去許多參加受訓學員是由農業部本身來的，這雖然可以增加其價值，但是在可供調用的人數方面並沒有增加。

由於缺乏農業情形的情報農業部目前集中於初步的觀測和研究。在本邦各處選擇的農業發展中心的發展計劃有很好的進展。這是農業部目前工作的焦點，對於供給訪問種植人的住宿設備已在各處擴充。在各處農業中心供給訪問種植人住宿和工作對於交通困難的地方是有極大的利益，在許多中心處現在已經證明我們可能以穩定的精細的耕種方法來替代目前很普遍的遷移不定的耕種。我們相信砂朥越的農業可以供養二百五十萬的人口，假使本邦能很普遍的採用農業部所主張的耕種方法，尤其是施用肥料的方法，採用有限度的農業機械和防止蟲害的方法。

農業收成報告

稻

米是砂朥越的主要食糧所以稻是本邦的重要農產。米和稻的出口是不准許的。砂朥越在食米方面可以做到自給自足。當主要出口土產跌價農村缺少資金購買進口食米的時候，本邦能自給自足。當出口土產價格很高種稻（尤其是水稻）利益減少的时候，本邦可能變成依賴進口米並且數量會多至本身產米量的一半。

戰後各年食米進口的情形如下：

一九四七年	一九，二七二米突噸
一九四八年	一七，五二五米突噸
一九四九年	一一，五一七米突噸
一九五〇年	二五，四七八米突噸
一九五一年	三一，九〇七米突噸
一九五二年	二八，七二三米突噸
一九五三年	二五，八七八米突噸